

Magazin/24

Revista intercultural e interdisciplinar.
Editada por la
Asociación de Germanistas
de Andalucía (AGA) y la Federación
de Asociaciones de Germanistas
en España (FAGE)
Periodicidad: anual

Editores

Dr. Víctor Borrero

Dpto. Filología Alemana
Facultad de Filología, Universidad
de Sevilla
vborrero@us.es

Dr. Juan Pablo Larreta

Dpto. Filología y Traducción
Universidad Pablo de Olavide
Sevilla
jplarzul@upo.es

Dr. Javier Martos

Dpto. Filología Alemana
Facultad de Filología
Universidad de Sevilla
jmartos@us.es

Consejo Científico Asesor

Dra. Isabel García Adánez

Universidad Complutense de
Madrid

Dr. Arno Gimber

Universidad Complutense de
Madrid

Dr. Ewald Reuter

Universidad de Tampere

Dr. Javier Orduña

Universidad de Barcelona

Dr. Stefan Nienhaus

Universidad de Foggia

Dra. Andrea Bogner

Universidad de Göttingen

Dra. Nadia Düchene

Universidad París Est

Dr. Juan José Gómez Gutiérrez

Universidad de Sevilla

Dra. Cristina Jurcic

Universidad de Oviedo

Dr. Georg Pichler

Universidad de Alcalá de Henares

Dra. Marta Fernández-Villanueva Jané

Universitat de Barcelona

Dr. Linus Jung

Universidad de Granada

Dra. Margarita Blanco Hölscher

Universidad de Oviedo

Dra. Kathrin Siebold

Philipps-Universität Marburg

Asistentes de edición

Dra. Christiane Limbach

Universidad Pablo de Olavide
clim@upo.es

Isabel Mateo

Universidad de Sevilla
imateo.cubero@gmail.com

Edición gráfica

Third Guy Studio

Depósito Legal: SE-1376-96
I.S.S.N. 1136-677X

<http://magazin-aga.es/>

<https://ojs.publius.us.es/ojs/index.php/mAGAzin>

Nuevos cauces, más interculturalidad

Queremos dar la bienvenida, junto al número 24 de nuestra revista que presentamos ahora, a la nueva página web de Magazin. Se trata este de un proyecto que ha venido gestándose durante el último año y que colma, por fin, nuestro deseo de dar plena difusión y ofrecer acceso abierto y universal a los contenidos publicados en nuestra revista. Explicábamos en el número anterior que, al objeto de dar más apertura y transparencia al proceso editorial y ofrecer mayor difusión y visibilidad a los contenidos de Magazin, era nuestra intención que estuvieran disponibles en la red y de forma permanente las normas de publicación, el proceso de evaluación, las secciones, la política de acceso abierto y autoarchivo, así como los contenidos íntegros de los números anteriores. Todo ello puede encontrarse ya en <http://magazin-aga.es/>, una página que, sin duda, está aún por pulir y para cuya mejora esperamos, como no puede ser de otro modo, vuestras sugerencias. En este mismo interés, nos complace anunciar que nuestra revista se ha adherido recientemente al proyecto de Open Journal Systems (OJS), plataforma de código abierto para la administración de revistas de acceso libre, a través de la red de difusión de la EUS (Universidad de Sevilla), institución que proveerá a cada uno de los artículos publicados su correspondiente DOI (Digital Object Identifier) para su identificación permanente.

En el número que presentamos ahora han tenido cabida, una vez más, las contribuciones dedicadas a las relaciones interculturales entre los mundos de habla hispana y los mundos de habla alemana, tanto en la sección de artículos científicos, representada en este número por las interesantes aportaciones de Alice Stender y de María del Carmen Alonso Imaz, como en la de didáctica intercultural. Abundan igualmente las reseñas e informes, de las que, sin menoscabo de las demás, queremos destacar por su actualidad el sugerente comentario del periodista Wolfgang Kapust (WDR) acerca de las elecciones que se celebrarán en la R.F.A. en el mes de septiembre. Nos satisface contar en la sección de didáctica intercultural, sección que debe servir para poner en común experiencias didácticas de quienes se dedican a la docencia de la lengua alemana, con la contribución de Leticia García Brea (Universidad de León), especialista de reconocida trayectoria en pedagogía teatral para la enseñanza de la lengua alemana. No os la perdáis. Aprovechamos este espacio para anunciar la impartición de varios seminarios sobre pedagogía teatral a cargo de esta profesora en varias provincias de nuestra comunidad. Estad atentos a las páginas de facebook y twitter de nuestra asociación para conocer las fechas y los lugares en los que estos encuentros tendrán lugar.

El contrapeso a tanta noticia positiva es la ausencia en este número de la sección de Otriversos, para la que, desgraciadamente, no hemos recibido contribución alguna. De esta sección los editores continúan esperando que se configure como un espacio de encuentro ameno, en el que las narrativas de todos vosotros y todas vosotras nos hagan evocar el día a día de nuestras experiencias interculturales. Con una llamada desde aquí a que esta sección se llene en el número siguiente de vivencias del contacto entre culturas, nos despedimos cordialmente hasta esa ocasión que tendrá, ciertamente, un significado especial: la publicación del número 25 de Magazin. Desde este momento nos centramos en hacer de ese número también un lugar para su celebración.

Los editores

Neue Wege, mehr Interkulturalität



Wir präsentieren diesmal gemeinsam mit der Nummer 24 unserer Zeitschrift auch die neue Webseite des mAGAZins. Es handelt sich um ein Projekt, das im letzten Jahr entwickelt wurde und schließlich unserem Wunsch der Verbreitung und des universellen Zugangs zu allen Inhalten unserer Zeitschrift gerecht wird. Wir erklärten in der letzten Ausgabe, dass, unter der Prämisse für mehr Transparenz im Editionsprozess und der Verbreitung der Zeitschrift zu sorgen, die Absicht bestand, die Publikationskriterien, den Ablauf der Reviews, die einzelnen Bereiche, den Open-Access, das Autoarchiv sowie den vollständigen Inhalt vorheriger Auflagen frei und universell anzubieten. All dies kann bereits unter dem Link <http://magazin-aga.es/> aufgesucht werden, eine Seite, die zweifellos

noch nach Verbesserung, und wie kann es anders sein, nach Euren Vorschlägen ruft.

Ebenfalls freuen wir uns darüber, verkünden zu können, dass unsere Zeitschrift vor kurzem dem Open Journal Systems (OJS) –Projekt beigetreten ist, einer Open-Source-Plattform, die über das Netzwerk der EUS (Universität Sevilla) fungiert und jedem veröffentlichten Artikel einen DOI (Digital Object Identifier) zur permanenten Identifikation verleiht.

Die vorliegende Ausgabe bietet erneut Beiträge zu den interkulturellen Beziehungen zwischen der spanisch- und der deutschsprachigen Welt, dies betrifft sowohl den wissenschaftlichen Bereich, der besonders durch die interessanten Artikel von Alice Stender und María del Carmen Alonso Imaz bereichert wurde, als auch das Themengebiet der Interkulturellen Didaktik. Zudem finden wir eine Fülle an Rezensionen und Berichten vor, wobei hier, ohne die anderen Beiträge vergessen zu wollen, aufgrund seiner Aktualität auf einen Kommentar von Wolfgang Kapust (WDR) zu den im Monat September stattfindenden Bundestagswahlen in Deutschland hingewiesen werden muss. Im Thementeil der Interkulturellen Didaktik, der dazu dient, didaktische Erfahrungen aus dem Bereich Deutsch als Fremdsprache auszutauschen, freuen wir uns über den Beitrag von Leticia García Brea (Universität León), anerkannte Spezialistin für Theateraktivitäten im DaF-Unterricht. Wir möchten dieses Vorwort nutzen, um auf ihre Seminare zur Theaterpädagogik hinzuweisen, die sie in diversen Provinzen Andalusiens anbieten wird. Um genauere Informationen zu Zeitpunkt und Austragungsort zu erhalten, achtet auf die Beiträge unserer Verbandseiten auf Facebook und Twitter.

Bedauerlicherweise erhielten wir dieses Jahr keine Beiträge für den Themenbereich Otriversos. Hier erhoffen sich die Redakteure weiterhin die Herausbildung eines Begegnungsortes, über den Eure Erzählungen an alltägliche interkulturelle Erfahrungen erinnern sollen. Mit einem Aufruf, dieses Themengebiet in der nächsten Ausgabe mit interessanten Erlebnissen des Kontakts zwischen den Kulturen zu bereichern, verabschieden wir uns herzlich bis zu diesem Anlass, der sicherlich eine besondere Bedeutung haben wird: die Veröffentlichung der Nummer 25 des mAGAZins. Derzeit arbeiten wir daraufhin, diese Ausgabe auch zur feierlichen Gelegenheit zu nutzen.

Die Herausgeber

Asociación de Germanistas de Andalucía

A.G.A. Andalusischer Germanistenverband
EOI Cádiz. Departamento de Alemán
c/ Pintor Sorolla nº 15. E-11010 Cádiz

Presidente
Javier Martos
jmartos@us.es

Vicepresidenta
Gloria Carrillo
rk-101@mala.auswaertiges-amt.de

Vicepresidente
Karl Heisel
khei@upo.es

Secretaria
Cristina Ortega Lupiáñez
asociaciongermanistasandalucia@gmail.com

Tesorera
Christiane Limbach
clim@upo.es

Vocales
Paloma Díaz Caro (EOI Chiclana)
Beatriz Lobato Brenner (EOI Cádiz)
Christoph Ehlers (U. Sevilla)
María José Varela Salinas (U. Málaga)
Ernst Berning (U. Sevilla)
Juan Cuartero Otal (U. Pablo de Olavide)
Olga Hinojosa Picón (U. Sevilla)

www.aga-ev.es

• • •
Federación de Asociaciones de Germanistas en España
F.A.G.E.
vorstand@fage.es

Presidente
Georg Pichler (AMG Madrid)

Vicepresidenta
Brigitte Jirku (AGPACV Valencia)

Secretaria
Ana R. Calero (AGPACV Valencia)

Tesorera
Christiane Limbach (AGA Andalucía)

Vocales
Daniel Hübner (AAGYPA Aragón)
Susanne Bothmann (AGC Canarias)
Javier Martos (AGA Andalucía)
Teresa Vinardell (AGC Catalunya)

Webmaster
Jorge Seca (AGC Catalunya)

www.fage.es